

FI

FI

FI



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 14.11.2008
KOM(2008) 786 lopullinen
(hyväksytty numerolla SEK(2008) 2604)
2008/0224(CNS)

Ehdotus:

NEUVOSTON ASETUS

**Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen
muuttamisesta**

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

- Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet

Tämän ehdotuksen tavoitteena on, että Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettaviin palvelussuhteen ehtoihin lisätään määräyksiä, joilla luodaan erityisesti Euroopan parlamentille ominainen uusi henkilöstöryhmä. Se kattaa jossakin Euroopan parlamentin toimipaikoista (Bryssel, Strasbourg, Luxemburg) toimivat Euroopan parlamentin jäsenten avustajat, lukuun ottamatta parlamentin jäsenten toimistoissa niissä maissa, joissa jäsenet on valittu, esimerkiksi heidän vaalipiirinsä toimistossa, työskenteleviä avustajia, ja pyrkii selkiyttämään ja parantamaan avustajien nykyistä tilannetta kunnioittaen samalla täysin heidän parlamentissa hoitamiensa tehtävien erityislaatua.

- Yleinen tausta

Näyttää siltä, ettei avustajien palkkaamista Euroopan parlamentin jäsenille koskeva nykyinen järjestelmä, joka perustuu täysin yksityisoikeudellisiin sopimusjärjestelyihin, ole enää sopiva 27 jäsenvaltiosta tulevista jäsenistä koostuvan parlamentin kokoon ja monimutkaisuuteen nähden. Se aiheuttaa hyvin raskaan hallinnollisen taakan sekä parlamentin hallinnolle että yksittäisille parlamentin jäsenille. Tämän hallinnollisen taakan ohella 27 erilaisen vero- ja sosiaaliturvajärjestelmän soveltaminen henkilöihin, jotka työskentelevät Brysselissä, Strasbourgissa, Luxemburgissa ja muissa osissa Eurooppaa, johtaa lukuisiin jäsenten avustajien asemaa koskeviin rajoituksiin.

Vuonna 2000, komission 19. toukokuuta 1998 antaman ehdotuksen yhteydessä, neuvosto ilmoitti, että se on täysin tietoinen tarpeesta säännellä parlamentin jäsenten avustajien työehtoja ja parantaa heidän tilannettaan. Neuvosto huomautti, että 26. huhtikuuta 1999, tutkiessaan luonnosta Euroopan parlamentin jäsenten ohjesäännöksi, se hyväksyi tässä tarkoituksessa periaatteet, joita se pitää tässä suhteessa olennaisina:

- parlamentti suorittaa maksut suoraan avustajille kyseisen Euroopan parlamentin jäsenen vastuulla ja tämän antamien henkilökohtaisten ohjeiden mukaisesti;
- Euroopan parlamentissa rekisteröidyn kirjallisen sopimuksen olemassaolo;
- sovellettavien, verotusta ja sosiaaliturvaa koskevien säännösten noudattaminen.

Näitä periaatteita noudatetaan käsiteltävänä olevassa ehdotuksessa, jossa muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen piiriin tuodaan uusi parlamentin jäsenten avustajien henkilöstöryhmä. Euroopan parlamentti ottaa tähän uuteen ryhmään kuuluvat henkilöt palvelukseen parlamentin jäsentä varten sen jälkeen, kun parlamentin jäsen on heidät valinnut.

Tätä uutta henkilöstöryhmää varten otetaan käyttöön erityisiä sääntöjä, ottaen huomioon jäsenten avustajien tehtävien erityispiirteet ja heidän suhteensa Euroopan parlamenttiin ja sen jäseniin.

Tämän uuden ryhmän liittäminen muuhun henkilöstöön sovellettaviin palvelussuhteen ehtoihin käsittäisi myös 27 erilaisen sopimussuhde-, verotus- ja sosiaaliturvajärjestelmän korvaamisen yhdellä yhtenäisellä järjestelmällä.

- Voimassa olevat säännökset

Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen vahvistamisesta annettu neuvoston asetus (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68

Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevien sääntöjen vahvistamisesta 28 päivänä syyskuuta 2005 tehty Euroopan parlamentin päätös (2005/684/EY, Euratom)

- Johdonmukaisuus suhteessa unionin muuhun politiikkaan ja muihin tavoitteisiin

Ei sovellettavissa.

2. KUULEMISET JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTI

- Sidosryhmien kuuleminen

Ei aiheellinen.

- Asiantuntijatiedon käyttö

Ulkopuolisten asiantuntijoiden käyttö ei ollut tarpeen.

- Vaikutusten arviointi

Ehdotus rajoittuu uuden henkilöstöryhmän liittämiseen muuhun henkilöstöön sovellettaviin palvelussuhteen ehtoihin, toisin sanoen ulkoisia vaikutuksia ei odoteta olevan. Tästä syystä vaikutusten arviointi ei ollut tarpeen.

3. EHDOTUKSEEN LIITTYVÄT OIKEUDELLISET NÄKÖKOHDAT

- Ehdotetun toimen lyhyt kuvaus

Ehdotuksessa määritellään säännöt, joilla uusi henkilöstöryhmä, Euroopan parlamentin jäsenten avustajat, liitetään muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen alaisuuteen.

- Oikeusperusta

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 283 artikla

- Toissijaisuusperiaate

Ehdotus kuuluu yhteisön yksinomaiseen toimivaltaan. Tämän vuoksi toissijaisuusperiaatetta ei sovelleta.

- Suhteellisuusperiaate

Ehdotus on suhteellisuusperiaatteen mukainen seuraavasta syystä:

Suhteellisuusperiaatteen mukaan perustavoitteen saavuttamiseksi, eli jossakin Euroopan parlamentin toimipaikoista (Bryssel, Strasbourg, Luxemburg) työskentelevien Euroopan parlamentin jäsenten avustajien saattamiseksi muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen piiriin, on tarpeen ja asianmukaista määrittää tätä uutta henkilöstöryhmää koskevat säännöt siten, että sen erityispiirteet otetaan huomioon. Tässä ehdotuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen asetetun tavoitteen saavuttamiseksi.

- Sääntelytavan valinta

Ehdotettu säädöslaji: asetus.

Muut säädöslajit eivät soveltuisi seuraavista syistä:

Ehdotus koskee voimassa olevan säädöksen muuttamista.

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Ehdotuksella ei ole vaikutusta yhteisön talousarvioon.

Ehdotus:

NEUVOSTON ASETUS

Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 283 artiklan,

ottaa huomioon pöytäkirjan Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, joka on annettu henkilöstösääntökomitean kuulemisen jälkeen¹,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon²,

ottaa huomioon yhteisöjen tuomioistuimen lausunnon³,

ottaa huomioon Euroopan tilintarkastustuomioistuimen lausunnon⁴,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevien sääntöjen⁵ 21 artiklan mukaan jäsenillä on oikeus käyttää vapaasti valitsemiaan henkilökohtaisia avustajia. Tällä hetkellä jäsenet palkkaavat suoraan kaiken henkilöstönsä tekemällä sopimuksia, joihin sovelletaan kansallista oikeutta, ja Euroopan parlamentti korvaa heille siitä aiheutuneet kulut tiettyyn enimmäismäärään asti.
- (2) Rajoitettu osa tästä henkilöstöstä, jäljempänä 'parlamentin jäsenten avustajat', avustaa yhtä tai useampaa parlamentin jäsentä Euroopan parlamentin tiloissa Strasbourgissa, Brysselissä ja Luxemburgissa. Muut henkilöstöön kuuluvat työskentelevät parlamentin jäsenten lukuun niissä maissa, joissa kukin jäsen on valittu.
- (3) Päinvastoin kuin jälkimmäisenä mainitut henkilöstöön kuuluvat parlamentin jäsenten avustajat ovat yleensä muuttaneet pois omasta maastaan. He työskentelevät Euroopan parlamentin tiloissa eurooppalaisessa monikielisessä ja -kulttuurisessa ympäristössä ja huolehtivat tehtävistä, jotka liittyvät suoraan Euroopan parlamentin työhön.

¹ EUVL C [...], [...], s. [...].

² EUVL C [...], [...], s. [...].

³ EUVL C [...], [...], s. [...].

⁴ EUVL C [...], [...], s. [...].

⁵ EUVL L 262, 7.10.2005, s.1.

- (4) Myös Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on vahvistanut tämän todetessaan, että parlamentin jäsenten avustajien voidaan tietyiltä osin katsoa suorittavan työtehtäviä parlamentille⁶ Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavia henkilöstösääntöjä ja Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavia palvelussuhteen ehtoja⁷ sovellettaessa.
- (5) Näistä syistä ja myös sen vuoksi, että yhteisin säännöin varmistettaisiin avoimuus, syrjimättömyys ja oikeusvarmuus, nämä avustajat on syytä palkata suoraan Euroopan parlamentin kanssa tehdyllä sopimuksella, lukuun ottamatta niitä henkilöitä, jotka työskentelevät parlamentin jäsenen lukuun jäsenvaltiossa, jossa tämä on valittu, ja henkilöitä, jotka työskentelevät paikallisesti jossakin niistä kolmesta jäsenvaltiosta, jossa parlamentin toimipaikat ovat, valittujen parlamentin jäsenten lukuun.
- (6) Näihin avustajiin olisi sovellettava yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavia palvelussuhteen ehtoja siten, että heidän erityistilanteensa otetaan huomioon.
- (7) Uuden toimihenkilöryhmän käyttöön ottaminen ei vaikuta henkilöstösääntöjen 29 artiklaan, jonka mukaan toimielimen sisäinen kilpailu on avoin virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille.
- (8) Parlamentin jäsenten avustajat muodostavat siten erityisen Euroopan parlamentin toimihenkilöryhmän, ottaen erityisesti huomioon, että he avustavat demokraattisesti valittuja ja valtuutuksen saaneita parlamentin jäseniä näiden hoitaessa tehtäviään.
- (9) Tämän vuoksi yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavia palvelussuhteen ehtoja olisi muutettava jonkin verran kyseisen uuden toimihenkilöryhmän saattamiseksi niiden piiriin.
- (10) Avustajien tehtävien luonteen huomioon ottaen olisi säädettävä vain yhdestä avustajien toimihenkilöryhmästä, joka kuitenkin jakautuu eri palkkaluokkiin, jotka määräytyvät Euroopan parlamentin sisäisellä päätöksellä vahvistettavien perusteiden mukaisesti.
- (11) Parlamentin jäsenten avustajien ja Euroopan parlamentin välillä tehtyjen sopimusten olisi perustuttava parlamentin jäsenen avustajan ja tämän avustaman yhden tai useamman parlamentin jäsenen keskinäiselle luottamukselle.
- (12) Otettaessa käyttöön tämä uusi toimihenkilöryhmä olisi noudatettava talousarviovaikutusten välttämisen periaatetta. Tätä varten Euroopan parlamentti maksaa Euroopan unionin yleiseen talousarvioon eläkejärjestelmän rahoittamiseen tarvittavat summat kokonaisuudessaan, lukuun ottamatta henkilöstösääntöjen 83 artiklan 2 kohdan mukaista maksua, joka vähennetään kunkin asianomaisen henkilön palkasta kuukausittain.

⁶ Asia T-473/04, Asturias Cuerno v. komissio, tuomio 19.6.2007. Ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa.

⁷ Neuvoston asetus (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68, annettu 29 päivänä helmikuuta 1968, Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen vahvistamisesta sekä yhteisöjen virkamiehiin tilapäisesti sovellettavien erityisten toimenpiteiden laatimisesta (EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1).

(13) Näiden uusien säännösten olisi tultava voimaan samanaikaisesti Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevien sääntöjen kanssa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot liitteen mukaisesti.

2 artikla

Parlamentti toimittaa kolmen vuoden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta asetuksen soveltamista koskevan kertomuksen sen arvioimiseksi, onko parlamentin jäsenten avustajiin sovellettavia sääntöjä tarpeen muuttaa.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan Euroopan parlamentin vuonna 2009 alkavan vaalikauden ensimmäisenä päivänä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä [...] päivänä [...]kuuta.

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

LIITE

Muutetaan Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot seuraavasti:

1. Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

Lisätään luetelmakohdan ”– erityisneuvonantaja” jälkeen uusi luetelmakohta seuraavasti:

” – parlamentin jäsenen avustaja”.

2. Lisätään 5 artiklan jälkeen artikla seuraavasti:

”5 a artikla

Parlamentin jäsenten avustajalla tarkoitetaan näissä palvelussuhteen ehdoissa yhden tai useamman parlamentin jäsenen valitsemaa henkilöstön jäsentä, joka on palkattu Euroopan parlamentin kanssa suoraan tehdyllä sopimuksella avustamaan yhtä tai useampaa Euroopan parlamentin jäsentä 125 artiklan 1 kohdan mukaisesti.”

3. VII ja VIII osastosta, jotka käsittävät 125, 126 ja 127 artiklan, tulee VIII ja IX osasto, jotka käsittävät 141, 142 ja 143 artiklan. Lisätään uusi VII osasto seuraavasti:

”VII osasto

Parlamentin jäsenten avustajat

1 luku

Yleiset säännökset

125 artikla

1. Parlamentin jäsenen avustaja on henkilöstöön kuuluva henkilö, jonka Euroopan parlamentti on palkannut avustamaan Euroopan parlamentin tiloissa jossakin Euroopan parlamentin kolmesta toimipaikasta yhtä tai useampaa parlamentin jäsentä hänen (heidän) parlamentaaristen tehtäviensä hoitamisessa. Hän hoitaa tehtäviä, jotka ovat jotka liittyvät suoraan Euroopan parlamentin työhön.

Parlamentin jäsenten avustajat palkataan hoitamaan tehtäviä osa- tai kokoaikaisesti, mutta heitä ei palkata Euroopan parlamenttia koskevan talousarvion pääluokan liitteenä olevassa henkilöstötaulukossa esitettyyn toimeen.

2. Euroopan parlamentti vahvistaa sisäisellä päätöksellä parlamentin jäsenten avustajien palkkaamista koskevat säännöt.

3. Parlamentin jäsenen avustajan palkka maksetaan Euroopan parlamenttia koskevaan talousarvion pääluokkaan tätä tarkoitusta varten varatuista kokonaismäärärahoista.

126 artikla

1. Parlamentin jäsenten avustajat luokitellaan palkkaluokkiin.
2. Sosiaalisia toimenpiteitä ja palvelussuhteen ehtoja koskevia henkilöstösääntöjen 1 e artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin.

2 luku

Oikeudet ja velvollisuudet

127 artikla

Henkilöstösääntöjen 11–26 a artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin. Euroopan parlamentti vahvistaa sisäisellä päätöksellä yksityiskohtaiset soveltamissäännöt, joissa otetaan huomioon parlamentin jäsenen ja avustajan välisen suhteen erityisluonne.

3 luku

Palvelukseen ottamista koskevat edellytykset

128 artikla

1. Henkilöstösääntöjen 1 d artiklaa sovelletaan soveltuvin osin.
2. Euroopan parlamentin jäsen (jäsenet) valitsee (valitsevat) avustajansa. Edellä 125 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa säännöissä mahdollisesti määrättäviä lisäperusteita rajoittamatta parlamentin jäsenen avustajaksi voidaan ottaa ainoastaan henkilö:
 - a) joka on yhteisöjen jonkin jäsenvaltion kansalainen, ellei 6 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu viranomainen myönnä tästä poikkeusta, ja jolla on täydet kansalaisoikeudet;
 - b) joka on täyttänyt asevelvollisuutta koskevan lainsäädännön mukaiset velvollisuutensa;
 - c) joka täyttää tehtäviensä hoitamisen edellyttämät hyvää mainetta koskevat vaatimukset;
 - d) jolla on terveydelliset edellytykset tehtäviensä hoitamiseen;
 - e) joka toimittaa näytön siitä, että hänellä on perusteellinen kielitaito yhdessä yhteisöjen kielessä ja tehtäviensä hoitamiseen tarvittava kielitaito toisessa yhteisön kielessä; ja
 - f) jolla on:
 - i) keskiasteen jälkeisen koulutuksen suorittamisesta annettu tutkintotodistus tai
 - ii) ylemmän perusasteen ja keskiasteen koulutuksen suorittamisesta annettu tutkintotodistus, joka antaa oikeuden keskiasteen jälkeiseen

koulutukseen, sekä vähintään kolmen vuoden pituinen soveltuva työkokemus tai

- iii) yksikön edun mukaisissa perustelluissa tapauksissa vastaavantasoinen ammatillinen koulutus tai työkokemus.

129 artikla

1. Parlamentin jäsenen avustajan on suoritettava kolmen kuukauden koeaika.
2. Jos parlamentin jäsenen avustaja on koeaikana estynyt hoitamasta tehtäviään sairauden tai tapaturman vuoksi vähintään yhden kuukauden ajan, 6 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu viranomainen voi parlamentin jäsenen pyynnöstä pidentää koeaikaa vastaavalla ajalla.
3. Jollei parlamentin jäsenen avustaja ole osoittanut riittävää pätevyyttä voidakseen jatkaa tehtävässään, Euroopan parlamentin jäsen laatii viimeistään kuukautta ennen koeajan päättymistä arvioinnin parlamentin jäsenen avustajan kyvyistä hoitaa tehtäviään sekä tämän tehokkuudesta ja käytöksestä. Edellä 6 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu viranomainen antaa arvioinnin tiedoksi asianomaiselle, joka voi tehdä sitä koskevat huomautuksensa kirjallisesti kahdeksan päivän kuluessa. Tarvittaessa 6 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu viranomainen irtisanoo edellä mainitun parlamentin jäsenen avustajan edellyttäen, että arviointi on annettu tälle tiedoksi ennen koeajan päättymistä.
4. Koeajalla irtisanotulle parlamentin jäsenen avustajalle maksetaan korvauksena kolmannes hänen peruspalkastaan kultakin hänen suorittamaltaan koeajan kuukaudesta.

130 artikla

1. Ennen palvelukseen ottamista parlamentin jäsenen avustajan on osoitettava Euroopan parlamentin työterveyspalveluille, että hänellä on tehtävien edellyttämä terveydentila, jotta Euroopan parlamentti saa varmuuden siitä, että hän täyttää 128 artiklan 2 kohdan d alakohdan edellytykset.
2. Jos 1 kohdassa tarkoitetun lääkärintarkastuksen perusteella annetaan kielteinen lääketieteellinen lausunto, hakija voi pyytää kahdenkymmenen päivän kuluessa siitä, kun toimielin ilmoitti asiasta, että hänen tapauksensa annetaan käsiteltäväksi lääketieteelliselle komitealle, jossa on kolme lääkäriä, jotka 6 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu viranomainen on valinnut toimielinten palveluksessa olevien asiantuntijalääkärien keskuudesta. Ensimmäisen kielteisen lausunnon antanutta asiantuntijalääkäriä kuullaan lääketieteellisessä komiteassa. Hakija voi antaa lääketieteelliselle komitealle valitsemansa lääkärin lausunnon. Jos lääketieteellisen komitean lausunnossa vahvistetaan 1 kohdassa tarkoitettussa lääkärintarkastuksessa todetut johtopäätökset, hakija maksaa puolet lääkärinpalkkioista ja lisäkuluista.

131 artikla

1. Parlamentin jäsenten avustajien työsopimus tehdään määräajaksi. Sopimukset päättyvät viimeistään sen vaalikauden päättyessä, jonka aikana ne on tehty, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 140 artiklan säännösten soveltamista.
2. Euroopan parlamentti tekee sisäisen päätöksen, jossa se määrittelee palvelukseen otettaessa tehtävään luokitukseen sovellettavat perusteet.
3. Jos parlamentin jäsenen avustaja tekee uuden työsopimuksen, on tehtävä uusi päätös hänen palkkaluokkaa koskevasta luokituksestaan.

4 luku

Työehdot

132 artikla

1. Parlamentin jäsen vahvistaa avustajan viikkotyöajan, joka saa tavanomaisissa oloissa olla kuitenkin enintään 42 tuntia viikossa.
2. Avustajaa voidaan vaatia tekemään ylitöitä ainoastaan kiireellisissä tapauksissa tai työmäärän ollessa poikkeuksellisen suuri.
3. Parlamentin jäsenten avustajien tekemät ylityötunnit eivät kuitenkaan anna oikeutta korvaukseen tai palkkaan.
4. Henkilöstösääntöjen 42 a ja 42 b artiklan, 55 a artiklan sekä 57–61 artiklan säännöksiä, jotka koskevat lomia, työajan pituutta ja yleisiä vapaapäiviä, samoin kuin voimassaolevien palvelussuhteen ehtojen 16 artiklan toisen, kolmannen ja neljännen kohdan ja 18 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvien osin. Erityisloma, vanhempainloma ja perheloma eivät voi jatkaa työsopimuksen voimassaolon päättymisen jälkeen.

5 luku

Palkkaus ja kulujen korvaaminen

133 artikla

Jollei 134 ja 135 artiklassa toisin säädetä, palvelussuhteen ehtojen 19 artiklan, 20 artiklan 1–3 kohdan ja 21 artiklan sekä henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 16 artiklan säännöksiä, jotka koskevat palkkausta ja kulujen korvaamista, sovelletaan soveltuvien osin. Virkamatkakulujen korvaamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan 125 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa säännöissä.

134 artikla

Peruspalkka-asteikko esitetään seuraavassa taulukossa:

<i>Palkkaluokka</i>	1	2	3	4	5	6	7
Kokoaikatyöntekijän peruspalkka	1 193,00	1 389,85	1 619,17	1 886,33	2 197,58	2 560,18	2 982,61

<i>Palkkaluokka</i>	8	9	10	11	12	13	14
Kokoaikatyöntekijän peruspalkka	3 474,74	4 048,07	4 716,00	5 494,14	6 400,67	7 456,78	8 687,15

135 artikla

Poiketen siitä, mitä henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetään, ulkomaankorvauksen on oltava vähintään 250 euroa.

6 luku

Sosiaaliturvaetuudet

136 artikla

Jollei 137 artiklassa toisin säädetä, sosiaaliturvaetuuksia koskevia 95–115 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin.

137 artikla

- Poiketen siitä, mitä 96 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, ja rajoittamatta muiden kyseisen artiklan säännösten soveltamista kyseisen artiklan mukaisesti laskettujen määrien on oltava vähintään 700 euroa ja enintään 2000 euroa.
- Poiketen siitä, mitä henkilöstösääntöjen 77 ja 80 artiklassa ja voimassaolevien palvelussuhteen ehtojen 101 ja 105 artiklassa säädetään, eläkkeiden ja työkyvyttömyyskorvausten laskemisessa käytettävät vähimmäismäärät vastaavat parlamentin jäsenen avustajan peruspalkkaa palkkatasolla 1.
- Euroopan parlamentti maksaa Euroopan unionin yleiseen talousarvioon eläkejärjestelmän rahoittamiseen tarvittavat summat kokonaisuudessaan, lukuun ottamatta henkilöstösääntöjen 83 artiklan 2 kohdan mukaista maksua, joka vähennetään kunkin asianomaisen henkilön palkasta kuukausittain.
- Edellä 112 artiklaa sovelletaan ainoastaan sopimuksiin, jotka on tehty enintään yhdeksi vuodeksi.

7 luku

Aiheettomasti suoritettun etuuden takaisinperiminen

138 artikla

Aiheettomasti suoritettun etuuden takaisinperimistä koskevia henkilöstösääntöjen 85 artiklan säännöksiä sovelletaan.

8 luku

Muutoksenhaku

139 artikla

Muutoksenhakua koskevia henkilöstösääntöjen VII osaston säännöksiä sovelletaan soveltuvien osin.

9 luku

Palvelussuhteen päättyminen

140 artikla

1. Kuolemantapauksia lukuun ottamatta parlamentin jäsenen avustajan palvelussuhde päättyy seuraavasti:

- a) työsopimuksessa mainittuna päivänä, siten kuin siitä on säädetty 131 artiklan 1 kohdassa;
- b) sen kuukauden viimeisenä päivänä, jonka aikana parlamentin jäsenen avustaja täyttää 65 vuotta;
- c) kun on kyse yhtä ainoaa Euroopan parlamentin jäsentä avustamaan 128 artiklan 2 kohdan mukaisesti palkatusta avustajasta, sen kuukauden viimeisenä päivänä, jonka kuluessa parlamentin jäsenen toimikausi päättyy kuolemantapauksen, eroamisen tai muun syyn johdosta;
- d) sellaisen työsopimuksessa vahvistetun irtisanomisajan päättyessä, jonka perusteella parlamentin jäsenen avustaja tai Euroopan parlamentti voi irtisanoa sopimuksen ennen sen voimassaolon päättymistä. Irtisanomisaika on vähintään yksi kuukausi jokaista palvelusvuotta kohti, kuitenkin vähintään yksi kuukausi ja enintään kolme kuukautta. Irtisanomisaika ei kuitenkaan voi alkaa äitiys- eikä sairausloman aikana, paitsi jos viimeksi mainittu kestää yli kolme kuukautta. Toisaalta irtisanomisaika keskeytyy edellä mainituin rajoituksin näiden lomien ajaksi;
- e) kun parlamentin jäsenen avustaja ei enää täytä 128 artiklan 2 kohdan a alakohdassa vahvistettuja edellytyksiä, jollei sovelleta kyseisessä artiklassa

säädettyä poikkeusta. Jos tällaista poikkeusta ei myönnetä, sovelletaan d alakohdassa säädettyä irtisanomisaikaa.

2. Jos työsopimus päättyy 1 kohdan c alakohdan mukaisesti tai jos Euroopan parlamentti irtisanoo työsopimuksen 1 kohdan d alakohdan mukaisesti, parlamentin jäsenen avustajalla on oikeus korvaukseen, jonka määrä on kolmannes hänen peruspalkastaan palvelussuhteen päättymispäivän ja työsopimuksen päättymispäivän väliseltä ajalta mutta kuitenkin enintään kolmen kuukauden peruspalkkaa vastaava määrä.

3. Parlamentin jäsenen avustajan palvelussuhde voidaan irtisanoa ilman irtisanomisaikaa, jos avustaja on tahallaan tai huolimattomuuttaan vakavasti laiminlyönyt velvollisuutensa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 48 ja 50 artiklan soveltamista, joita sovelletaan soveltuvien osin. Edellä 6 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu viranomainen tekee perustellun päätöksen asiassa sen jälkeen, kun asianomaiselle on annettu tilaisuus puolustautua.

SÄÄDÖKSEEN LIITTYVÄ RAHOITUSSELVITYS

1. EHDOTUKSEN NIMI:

Neuvoston asetus Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen muuttamiseksi (yhteen Euroopan parlamentin kolmesta virallisesta toimipaikasta palkattava parlamentin jäsenten avustajia koskevien sääntöjen laatiminen)

2. BUDJETTIKOHDAT

2.1 Budjettikohdat ja budjettinimikkeet:

Luku 12 – Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt

Luku 16 – Toimielimen henkilöstöä koskevat muut menot

Luku 20 – Kiinteistöt ja niiden liitännäiskulut

Luku 21 – Tietojenkäsittely, laitteet ja irtain omaisuus: hankinta, vuokraus ja ylläpito

Luku 23 – Hallinnosta johtuvat juoksevat menot

Alamomentti 3220 – Dokumentaatio- ja kirjastomenot

Alamomentti 4200 – Parlamentin jäsenten avustajat

Alamomentti 4220 – Parlamentin jäsenten avustaminen

2.2 Toiminnan ja sen rahoitusvaikutusten kesto:

Toiminnan on tarkoitus jatkua määräämättömän ajan. Se tulee voimaan Euroopan parlamentin seuraavan vaalikauden alusta, joka alkaa heinäkuussa 2009.

Rahoitusvaikutukset muodostuvat kahdesta osasta: yhtäältä yhteen Euroopan parlamentin kolmesta virallisesta toimipaikasta palkattavista parlamentin jäsenten avustajista suoraan aiheutuvista kuluista ja toisaalta Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen soveltamisesta jäsenten avustajiin aiheutuvista hallinnollisista menoista.

1) Menot

a) Parlamentin jäsenten avustajista suoraan aiheutuvat menot

Ehdotuksesta ei tältä osin aiheudu lisäkustannuksia.

Palkkakustannukset sekä virkamatkakulut katetaan täysimääräisesti parlamentin jäsenten käyttöön osoitetuista henkilökohtaisista määrärahoista. Vuonna 2009 alamomentin 4200 määrärahat katetaan siis siirtämällä tarvittavat summat alamomentilta 4220.

Muiden kuin palkkakustannusten määrä ei muutu suhteessa kuluihin, jotka jo katetaan tätä nykyä Euroopan parlamentin talousarvion eri budjettikohdista.

b) Hallintohenkilöstöön liittyvät menot (15 lisävirkaa):

Parlamentin jäsenten avustajiin liittyvästä hallinnosta aiheutuu lisähenkilöstön tarvetta, joka olisi otettava huomioon talousarviomenettelyssä.

2) Tulot

Palkkojen ja korvausten maksaminen parlamentin jäsenten avustajille ja hallinnolliselle lisähenkilöstölle yhteisön henkilöstösääntöjen perusteella tuo lisätuloja unionin talousarvioon palkkoihin ja korvauksiin sovellettavien yhteisön veron, erityismaksun ja eläkemaksujen muodossa.

2.3 Budjettitiedot:

Budjettikohta	Menolaji		Uusi	EFTA osallistuu	Ehdokasmaat osallistuvat	Rahoitusnäköymien otsake
Ks. kohta 2.1.	Ei-pakoll.	EI-JM	EI	EI	EI	5

3. YHTEENVETO RESURSSISTA

3.1 Taloudelliset resurssit

3.1.1 Toimintamenot

Tämä ehdotus ei koske toimintamenoja.

3.1.2 Hallintomenot – ks. yksityiskohdat kohdissa 7.2.4 ja 7.2.5.

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Menolaji	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Yhteensä
Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot	55,701	111,401	111,401	111,401	111,401	111,401	612,706
Muut hallintomenot	17,998	35,995	35,995	35,995	35,995	35,995	197,973
MSM/MM YHTEENSÄ henkilökustannukset mukaan luettuina	73,699	147,396	147,396	147,396	147,396	147,396	810,679

3.1.3. Yhteensopivuus rahoitussuunnitelman kanssa

- ☒ Ehdotus on nykyisen rahoitussuunnitelman mukainen.
- ☐ Ehdotus edellyttää kyseeseen tulevan rahoitusnäköymien otsakkeen rahoitussuunnitelman muuttamista.

- ☐ Ehdotus voi edellyttää toimielinten sopimuksen⁸ määräysten soveltamista (ts. joustovälineen käyttöä tai rahoitusnäkymien tarkistamista).

3.1.4. Vaikutukset tuloihin

- ☐ Ehdotuksella ei ole vaikutuksia tuloihin.
- ☒ Ehdotuksella on seuraavat vaikutukset tuloihin:

parlamentin jäsenten avustajien ja hallinnollisen henkilöstön maksama yhteisön vero, erityismaksu ja maksut yhteisön eläkejärjestelmään virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen tai palvelussuhteen ehtojen mukaisesti sekä Euroopan parlamentin jäsenten avustajista yhteisön eläkejärjestelmään maksamat työnantajan eläkemaksut:

milj. euroa (yhden desimaalin tarkkuudella)

Budjettikohta	Tulot	Ennen toteutusta 2008	Toteutuksen jälkeen					
			2009	2010	2011	2012	2013	2014
400 (EP)	Yhteisön vero	0	2,7	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4
404 (EP)	Erityismaksu	0	0,3	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
410 (EP)	Eläkemaksut	0	3,7	7,3	7,3	7,3	7,3	7,3
422 uusi (kom.)	Työnantajan eläkemaksut avustajien eläkkeiden osalta	0	7,2	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4
	a) Absoluuttiset tulot	0	13,9	27,6	27,6	27,6	27,6	27,6
	b) Tulojen muutokset	Δ	13,9	27,6	27,6	27,6	27,6	27,6

3.2 Henkilöresurssit kokoaikaiseksi muutettuna – ks. yksityiskohdat kohdasta 7.2.1.

Vuositarve	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Henkilöresurssit yhteensä	1438	1438	1438	1438	1438	1438

4. OMINAISPIIRTEET JA TAVOITTEET

4.1 Tarve, johon ehdotuksella vastataan lyhyellä tai pitkällä aikavälillä

Tähän asti yhteen Euroopan parlamentin kolmesta virallisesta toimipaikasta palkatut jäsenten avustajat ovat olleet erilaisessa asemassa, mitä tulee palkkaukseen, sosiaaliturvaan ja terveydenhuoltoon, eläkeoikeuksiin jne. Tällä toimella pyritään laajentamaan muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot kattamaan jäsenten avustajat laatimalla erityisesti heitä koskevat säännöt.

⁸ Ks. toimielinten sopimuksen 19 ja 24 kohta.

4.2 Yhteisön toiminnan tuoma lisäarvo

Yhteisön toiminta on välttämätöntä, sillä ainoastaan unionin toimielimillä on lainsäädännön mukaan oikeus laajentaa muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot kattamaan parlamentin jäsenten avustajat.

4.3 Ehdotuksen tavoitteet ja odotetut tulokset sekä näihin liittyvät indikaattorit toimintoperusteisessa johtamismallissa

Toimen avulla pyritään luomaan samanlaiset työehdot parlamentin jäsenten avustajille.

4.4 Toteutustapa (alustava)

☒ *Keskitetty hallinnointi*

☒ Euroopan parlamentti itse

☐ hallinnointivastuu siirretään:

☐ toimeenpanovirastoille

☐ varainhoitoasetuksen 185 artiklassa tarkoitetuille yhteisöjen perustamille elimille

☐ kansallisille julkisoikeudellisille yhteisöille tai julkisen palvelun tehtäviä suorittaville yhteisöille

☐ *Yhteistyössä toteutettava tai hajautettu hallinnointi*

☐ jäsenvaltioiden kanssa

☐ kolmansien maiden kanssa

☐ *Hallinnointi yhteistyössä kansainvälisten järjestöjen kanssa (tarkennettava)*

5. SEURANTA JA ARVIOINTI

5.1 Seurantamenettely

Euroopan parlamentin asiasta vastaavat yksiköt valvovat menoja.

6. PETOSTENTORJUNTA

Sovelletaan moitteettoman varainhoidon mukaisia toimia ja jälkitarkastuksia.

7. YKSITYISKOHTAINEN ERITTELY TARVITTAVISTA RESURSSISTA

7.1 Ehdotuksen tavoitteet ja niihin liittyvät rahoituskustannukset

Ehdotuksella pyritään laajentamaan muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot koskemaan parlamentin jäsenten avustajia, jotta varmistettaisiin samanlaiset työehdot samankaltaisia tehtäviä suorittavalle henkilöstölle.

7.2 Hallintomenot

7.2.1 Henkilöstön määrä ja jakautuminen

Laji		Toiminnan hallinnointiin tarvittava nykyinen ja/tai uusi henkilöstö (toimien ja/tai virkojen määrä kokoaikaiseksi muutettuna)					
		2009	2010	2011	2012	2013	2014
Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt (luku 12)	AD	3	3	3	3	3	3
	AST	12	12	12	12	12	12
Parlamentin jäsenten avustajat (alamomentti 4200)		1423	1423	1423	1423	1423	1423
YHTEENSÄ		1438	1438	1438	1438	1438	1438

7.2.2 Toimintaan liittyvien tehtävien kuvaus

Parlamentin jäsenten avustajiin liittyvä hallinto

Jäsenten avustaminen

7.2.3 Henkilöresurssien lähteet (henkilöstösääntöjen alainen henkilöstö)

- ☐ Korvattavan tai jatkettavan ohjelman hallinnointiin osoitetut tämänhetkiset virat ja/tai toimet
- ☐ Vuotta n koskevassa menettelyssä jo myönnettyt virat ja/tai toimet
- ☒ Vuoden 2009 menettelyssä pyydetty virat – 15 virkaa
- ☒ Hallinnoinnista vastaavan henkilöstön nykyisten virkojen ja/tai toimien uudelleenjärjestely (henkilöstön sisäinen uudelleenjärjestely) – 1423 virkaa
- ☐ Vuodeksi n tarvittavat virat ja/tai toimet, jotka eivät sisälly kyseistä vuotta koskevaan menettelyyn

7.2.4 Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Laji	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt (luku 12)	0,340	0,680	0,680	0,680	0,680	0,680
Parlamentin jäsenten avustajat (alamomentti 4200)	55,361	110,721	110,721	110,721	110,721	110,721
Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot yhteensä	55,701	111,401	111,401	111,401	111,401	111,401

VIRKAMIEHET JA VÄLIAIKAISET TOIMIHENKILÖT (LASKENTATAPA)

Suuntaa-antavassa keskimääräisessä laskelmassa on käytetty kolmea AD-virkaa ja 12 AST-virkaa. Summat kattavat tämän tyyppiselle henkilöstölle virkamiesten ohjesääntöjen mukaisesti maksettavat palkat, palkanlisät ja korvaukset sekä normaalit työnantajan maksut.

Tarvittavat määrärahat ja virat on sisällytettävä talousarviomenettelyyn.

PARLAMENTIN JÄSENTEN AVUSTAJAT (LASKENTATAPA)

Suuntaa-antava keskimääräinen laskelma

- 1423 avustajaa (nykytilanteen ekstrapolaatio tuleviin 736 jäseneseen)
- tässä ehdotuksessa esitettyihin erityisiin palkkaehtoihin perustuvat palkat ja perhelisät
- muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen mukaiset ulkomaankorvaukset ja erityiset ulkomaankorvaukset lukuun ottamatta tässä ehdotuksessa esitettyä poikkeuksellista kynnsarvoa
- muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen mukaiset työnantajamaksut sairaskorvauksissaan, tapaturmavakuutuksessaan ja työttömyyskassaan
- (kiinteämääräiset) virkamatkakulukorvaukset
- todelliset työnantajamaksut parlamentin jäsenten avustajien eläkekassaan

Palkkaluokittainen jako heijastelee nykytilannetta:

- palkkaluokka 1: 5,18 prosenttia eli 73,71 avustajaa
- palkkaluokka 2: 2,16 prosenttia eli 30,74 avustajaa
- palkkaluokka 3: 1,59 prosenttia eli 22,63 avustajaa
- palkkaluokka 4: 2,74 prosenttia eli 38,99 avustajaa
- palkkaluokka 5: 6,49 prosenttia eli 92,35 avustajaa

- palkkaluokka 6: 5,04 prosenttia eli 71,72 avustajaa
- palkkaluokka 7: 10,09 prosenttia eli 143,58 avustajaa
- palkkaluokka 8: 9,51 prosenttia eli 135,33 avustajaa
- palkkaluokka 9: 13,69 prosenttia eli 194,81 avustajaa
- palkkaluokka 10: 11,96 prosenttia eli 170,19 avustajaa
- palkkaluokka 11: 18,87 prosenttia eli 268,52 avustajaa
- palkkaluokka 12: 8,79 prosenttia eli 125,08 avustajaa
- palkkaluokka 13: 1,87 prosenttia eli 26,61 avustajaa
- palkkaluokka 14: 2,02 prosenttia eli 28,74 avustajaa

Vastaavat määrärahat katetaan jo nykyisillä resursseilla.

7.2.5. Henkilöstömenot ja niihin liittyvät menot

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	YHTEENSÄ
Muut hallintomenot – hallintohenkilöstö (luvut 12, 16, 21, 23)	0,210	0,420	0,420	0,420	0,420	0,420	2,310
Muut hallintomenot – parlamentin jäsenten avustajat (luvut 12, 16, 21, 23; alamomentti 4200)	17,788	35,575	35,575	35,575	35,575	35,575	195,663
Hallintomenot yhteensä lukuun ottamatta henkilöstömenoja ja niihin liittyviä menoja	17,998	35,995	35,995	35,995	35,995	35,995	197,973

MUUT HALLINTOMENOT (LASKENTATAPA)

Laskelmat perustuvat keskimääriin kuluihin, joissa otetaan huomioon muut henkilöstö-/hallintomenot, toiminta- ja infrastruktuurimenot.

Keskimääräiset kustannukset ovat noin 28 000 euroa vuodessa hallintohenkilöstön osalta ja noin 25 000 euroa vuodessa parlamentin jäsenten avustajien osalta.

Parlamentin jäsenten avustajia koskevat määrärahat sisältyvät jo tällä hetkellä Euroopan parlamentin talousarvioon nykyisten sääntöjen perusteella palkattujen avustajien tarpeeseen vastaamiseksi.

Hallintohenkilöstöä varten tarvittavat määrärahat on sisällytettävä talousarviomenettelyyn.